

与最新语文教材配套使用
精选最近10年中考试卷的试题

江夏肖毅等编著

初中文言 古文诗词小说 评点译释



华中理工大学出版社

中国古典文学名著丛书
《聊斋志异》评点译释
王德松等编著

初中文言 古诗词曲小说 评点译释



商务印书馆出版

初中古文评点译释

古体诗词小说

江夏 肖毅 等 编著

华中理工大学出版社

(鄂)新登字第 10 号

图书在版编目(CIP)数据

初中^{古文}言^文评点译释/江夏等编著

武汉:华中理工大学出版社,1997年2月

ISBN 7-5609-1478-0

I. 初…

II. ①江… ②肖…

III. ①文言文-初中-教学参考资料②古典文学-初中-教学参考资料

IV. G634.33

初中^{古文}言^文评点译释

江夏肖毅等编著

责任编辑 李东明

*

华中理工大学出版社出版发行

(武昌喻家山 邮政编码:430074)

新华书店湖北发行所经销

华中理工大学出版社沔阳印刷厂印刷

*

开本:850×1168 1/32 印张:12.5 字数:316 000

1997年2月第1版 1997年6月第2次印刷

印数:10 001-25 000

ISBN 7-5609-1478-0/G·149

定价:11.00元

(本书若有印装质量问题,请向出版社发行部调换)

出版说明

我社出版的《初中文言文评点译释》和《初中古体诗词小说评点译释》自1983年出版以来,与《高中文言文评点译释》、《高中古体诗词小说评点译释》配套发行,由于具有紧扣课本,体例新颖,编排别致,学识性强的特点,深受广大读者,特别是中学生、自学青年、语文教师及古诗文爱好者的赞赏与欢迎。

随着教学改革的深入发展,根据读者意见,我们将初中语文课本中的文言文、古体诗词、古代小说和戏剧合编为一册出版,以方便读者使用。

本书按1997年出版的初中课本编排、撰写,并收进了课本中的全部文言文、古体诗词、古代小说和戏剧。

本书对所收课文,分别加以题解、翻译、注释和评点,构成一种独特的体例。题解偏重于介绍作者、时代背景和诠释文题。翻译大多采用直译,但由于各种原因而不得不采用意译者,则尽可能在注释中予以说明。注释一般只解释词语在本文中的意义,但在某些情况下,也溯源本义,使读者对词义演变的情况有所了解。评点分分评与总评两种:分评是针对某个词、句或小段所作出的极为简短的评论,多系发微探幽、画龙点睛之笔;总评则立足于全篇,对课文的思想内容及艺术表现手法作中肯的有分析的评论。标点也作了甄别订正。题解务求简明扼要;翻译务求通顺达意,且不囿于传统的译法;注释尽量采用新的研究成果和可靠的文史资料,力求准确有据;评点务求简明精要。编排则采取词语夹注、原文与译文分上下两行对排的方式,以便于读者自学。

由于水平所限,本书错误之处难免,敬请专家和广大读者批评指正。

1996年10月

目 录

第一册

《论语》六则.....	(1)
扁鹊见蔡桓公	韩 非(6)
诗词五首	
* 过故人庄	孟浩然(11)
出塞	王昌龄(14)
* 江南逢李龟年	杜 甫(17)
* 渔歌子	张志和(20)
卖炭翁	白居易(23)

第二册

宋定伯捉鬼	干 宝(30)
狼	蒲松龄(36)
桃花源记	陶渊明(42)
弈喻	钱大昕(48)
梅岭三章	陈 毅(52)
木兰诗	北朝民歌(59)
古代诗歌五首	
敕勒歌	北朝民歌(67)
石壕吏	杜 甫(70)
秋浦歌	李 白(75)
晓出净慈寺送林子方	杨万里(78)
钱塘湖春行	白居易(80)

第三册

口技	林嗣环(84)
诗五首	
送元二使安西	王 维(90)
黄鹤楼送孟浩然之广陵	李 白(93)
江南春	杜 牧(95)
惠崇《春江晚景》	苏 轼(97)
十一月四日风雨大作	陆 游(100)
活板	沈 括(102)
核舟记	魏学 洙(107)
杨修之死	《三国演义》(113)

第四册

短文三则

马说	韩 愈(123)
* 说虎	刘 基(128)
* 为学	彭端淑(133)

短文三则

爱莲说	周敦颐(137)
陋室铭	刘禹锡(140)
* 伤仲永	王安石(144)
* 读孟尝君传	王安石(148)

古代诗词五首

* 观沧海	曹 操(154)
春夜喜雨	杜 甫(158)
* 书湖阴先生壁	王安石(162)
如梦令	李清照(164)

西江月 夜行黄沙道中..... 辛弃疾(166)

第五册

范进中举..... 《儒林外史》(170)

鲁提辖拳打镇关西..... 《水浒传》(188)

诗词两首

沁园春 雪..... 毛泽东(200)

白雪歌送武判官归京..... 岑 参(206)

*《打渔杀家》选场 《打渔杀家》(211)

愚公移山..... 《列子》(229)

《孟子》二章

得道多助,失道寡助 《孟子》(235)

生于忧患,死于安乐 《孟子》(240)

岳阳楼记..... 范仲淹(243)

醉翁亭记..... 欧阳修(251)

古代诗词曲五首

杜少府之任蜀州..... 王 勃(257)

望天门山..... 李 白(261)

水调歌头 明月几时有..... 苏 轼(263)

天净沙 秋思..... 马致远(268)

山坡羊 潼关怀古..... 张养浩(270)

第六册

葫芦僧判断葫芦案..... 《红楼梦》(274)

曹刿论战..... 《左传》(284)

陈涉世家..... 司马迁(290)

* 黄生借书说 袁 枚(301)

* 陌上桑 《乐府诗集》(307)

出师表·····	诸葛亮(315)
捕蛇者说·····	柳宗元(325)
* 满井游记 ·····	袁宏道(332)
诗词曲四首	
君子于役·····	《诗经》(335)
* 登楼 ·····	杜甫(338)
* 破阵子 为陈同甫赋壮词以寄之 ·····	辛弃疾(341)
* 朝天子 咏喇叭 ·····	王磐(344)
1986~1996年全国部分省市中考语文试卷文言文试题选编 ·····(347)	
附:参考答案·····(381)	

第一册

《论语》六则

【题解】

《论(lún)语》，简单地说，就是孔子及其弟子的言论汇编，是孔子的弟子及其再传弟子所编纂的儒家学派的经典著作。全书共二十篇，内容包括孔子的政治主张、伦理观念、道德修养、教育原则和教育方法等。《论语》文字简约质朴，开我国古代论说文和语录体散文的先河。这部书本来没有篇名，后人摘取每篇第一句的头两三个字作篇名。这里选的六则，分别选自《学而》(1)、《为政》(2, 3)、《公冶长》(4)、《述而》(5, 6)，它们或谈学习态度，或谈学习方法，或谈个人修养，在今天仍然有一定的借鉴作用。

【分评及译释】

子曰：“学 而 时 习之，不亦 说 乎？”
先生说：“学了(知识)，再按时温习它，不 是很愉快的吗？”

(子：古代对男子的尊称，这里是“先生”的意思，指孔子。《论语》中的“子曰”的“子”，都指孔子。而：顺接连词，表示“习”是紧承“学”之后的，故译作“再”或“然后”。时：名词作状语，译为“按时”。之：代学的知识。习：本义为鸟多次飞行，引申为练习、温习、实习等义。“不亦……乎”：文言中一种表示反诘的习惯格式。乎，反问语气助词，译为“吗”。说(yuè)：高兴，后

来写作)〔○“学”只是学习知识、认识事物的最初阶段；温习或“悦”。〕〔实习，才是巩固所学知识、掌握技能技巧的阶段。巩固

了知识，又能熟练地掌握技能技巧，才能使自己〕有_____成为生活中的能人，也才能使自己感到愉快。〕有（和自己）

朋 自远方来，不亦_____乐 乎？（朋：古代同一志趣相投的同学从远方来，不 是很快乐的吗？）〔个老师的学生

互为朋，有共同志向的互为友。这里的“朋”既指弟子，又兼有“友”的意思，专指志趣相投的同学。《史记·孔子世家》：“故孔

子不仕，退而修《诗》、《书》、《礼》、《乐》，弟〕〔○这是孔子对子弥众，至自远方。”可作这一句的本事和注释。〕〔学生说的。良

朋从远方来，可以相互激励〕_____人 不知_____而 不愠，励，相互切磋，相互感染。〕（虽然）人家不了解自己，但并不恼

_____不亦_____君_____子乎？”（知：了解。句中省去恨，（这）不 是很有道德修养的人吗？”〕了宾语，译时要补上。

而：转折连词，但是。愠（yùn）：〕〔○在生活中，一个人往往不恼恨。君子：指有道德修养的人。〕〔为人们所了解，在这种情况下，

假如斤斤计较，势必影响自己的学习和工作。有德之〕人，或者说心胸开阔的人，往往不把这一点放在心上。〕

这一则谈学习和个人修养。

子 曰：“温 故_____而 知 新。_____可以先生说：“温习旧知识，就能学到新知识。（这种人）是可以

为 师矣。”（故、新：都是形容词作名词，指旧知识、新知识。当老师的。”）〔而：顺接连词，表明“温故”与“知新”的因果关

系，可译作“就”，也可不译。为：〕〔○“温故”是巩固原有知成为，当。矣：表肯定语气。〕〔识，这是基础，在这个基

础上有新的体会、新的发现，就是“创〕新”。能创新的人，就能为人师表。〕

这一则谈知识的继承和创新。

子曰：“学而不思则罔，思而不学则殆。”（这是两个并列的假设复句，“学而不学”不读书，就会疑惑不解。”“思”和“思而不学”又是转折复句的紧缩形式。学：在这儿主要是指学习书本知识。罔：通“惘”，迷惑。殆：在这儿与“罔”同义，因与“罔”互文。）〔○只学知识而不思考，就会囫圇吞枣，不辨真伪，也就不能融会贯通，学以致用；只去思考而不学习，就会孤陋寡闻，才疏学浅，也就不能做到博观约取，立异标新。〕

这一则谈学习和思考的关系。

子贡问曰：“孔文子何_{子贡}以谓之‘文’也？”
子贡（向先生）问道：“孔文子（的谥号）为什么叫做‘文’呢？”

（子贡：孔子的学生，姓端木，名赐，子贡是他的字。孔文子：即卫国大夫孔圉(yǔ)，死后的谥(shì)号是“文”，故称孔文子。

古代帝王、贵族、大臣或其他有地位的人死后，人们根据他生前的道德行为给予带有褒贬意义的称号叫谥号。）

子曰：“敏而好学，不耻下问，是以谓之‘文’也。”（敏：聪明。而：连词，表并列。耻：形容因此称他为‘文’。）

（敏：聪明。而：连词，表并列。耻：形容因此称他为‘文’。）词作意动词。不耻下问，即不以下问为耻。

“下”作“问”（请教）的状语。下，在下位的人，“下问”就是在下位的人请教。是以：“以”通“因”，“是以”等于说“因此”。

谓之：把他叫做，称他为。古代对有什么样德行的人死后给予什么样的谥号，有大致规定。谥为“文”的，该是勤学好问的人。

而孔圉正是)〔○表面是说孔文子的谥号，实则是说一这样的人。〕〔个人即使有好的天资，也还要虚心学习。〕

这一则谈好学和不耻下问的可贵。

子 曰：“默 而 识 之 ； 学 而 不 厌 ； 海
先生说：“默默地记住知识，(自己)学习不感到满足，教导别

人 不 倦 ； 何 有 于 我 哉 ？”
人不知道疲倦，对于我来说，(这三个优点)我具备了哪一点呢？”

(默：口里不说。识(zhì)：记。之：代知识。厌：满足。何有于我：即“于我何”。于，介词，与代词“我”构成介宾词组作

补语；何，什么，疑问代词作宾语，提到谓语前。何)〔○精心记有于我，是说“我一条也不具备”。哉：表反问语气。〕〔诵，坚持

学习，耐心教人，具备〕
这三条，才能作人师。〕

这一则谈作人师的条件，表明了孔子的自谦精神。

子 曰：“三 人 行 ； 必 有 我 师 焉 ； (三：
先生说：“几个人(一起)走路，一定有我的老师在其中。〔虚指

数词，译为“几个人”。师：老师，这里是广泛意义的老师，即值得我学习的人。焉：兼词，于之(于，介词，在；之，代上文的

“三 人”)。〕〔○圣人无〕择其 善者而从 之， 其 不
人”。〕〔常师。〕我选取他们的长处来学习，(至于)他们不

善 者 而 改 之。”(其：代“师”，译为“他们的”。者：结
好的地方就引为鉴戒。”)〔构助词，相当于现代汉语的“……的

人(或事)”。善者：长处，优点。而：顺接连词，相当于现代汉语的连词“来”。从：依顺，学习。之：前“之”，代善者。后“之”，

代不善者。改：本义为改正，这里引申为借)〔○有长处，就虚
鉴。“而改之”的“而”：顺接连词，就。〕〔心向他学习；其

缺点，就引
以为戒。】

这一则谈生活中到处有值得学习的东西。

【总评】

这六则语录的内容，虽各有侧重，但又有联系。第一则说的是学习方法及个人修养。看起来两者似无联系，实际上，知识学得多、学得牢，就可以加强自己的修养；而修养的加强又有利于学习。第二则强调的是“温故知新”，但与“学而时习之”也有联系，“时习之”亦有“温故”之义。第三则说的是思考 and 学习的辩证关系，但“学而时习之”仍是二者的基础。不学习，什么也谈不上；而“温故知新”的“知新”也离不开思考。第四则，谈到学习态度了，强调的是“不耻下问”，但这一点的前提还是“好学”，不好学，就不会“问”，更不会“下问”。第五则强调“默而识之”、“学而不厌”、“诲人不倦”这些学与教的原则。而这些原则又多是上述四则中有关内容的延伸。“学”、“时习之”、“温故”要求“默而识之”、“学而不厌”，“为师”则要求“诲人不倦”，立意就更高了。第六则与前几则也不无关系。一个人如果真“好学”，他就会感到时时处处都有值得学习的东西。人家有优点，就好好学习；人家有缺点，就作为鉴戒，力避自己也出现别人那样的毛病。以上这些都是具有积极意义的。

这六则语录，言简意赅，包含着极深刻的道理，值得我们反复吟味。

扁鹊见蔡桓公

韩 非

【题解】

选自《韩非子·喻老》。作者韩非（约公元前 280—233 年），战国时韩国人，出身贵族。据《史记·老子韩非列传》记载，他“善刑名法术之学”，与李斯同学于荀卿，李斯自以为学不如他。他为人口吃，不善言辞，但善于著书立说，作《孤愤》、《五蠹》、《说难》等数十篇。文章逻辑严密，说理清楚，又善于运用寓言和故事，流畅明晰，很有说服力。他的书传到秦国，秦始皇看了很赞赏。后来他代表韩国出使到秦，李斯嫉妒他的才能，将他害死。

本篇节选时有删节。《喻老》主要是用比喻说明老子的观点。《老子·六十三》中有：“图难于其易；为大于其细。天下难事，必作于易；天下大事，必作于细。”所以韩非在本文的前面说：“天下之难事必作于易，天下之大事必作于细。”在本文的后面也说：“故良医之医病也，攻之于腠理，此皆争之于小者也。”

扁鹊，即秦越人，渤海郡鄚地（今河北省任丘县北）人。因他医术高明，可同黄帝时代的神医扁鹊相比，所以称他为“扁鹊”。后来到秦国，秦太医令李醯（xī）妒贤忌能，派人将他杀死。

《史记·扁鹊列传》记“扁鹊过齐”，内容与本篇一样，但说的是“齐桓侯”，不是“蔡桓公”。按齐桓侯（齐桓公）、蔡桓公生活的年代都早于扁鹊，扁鹊不可能为他二人看病治病。

【分评及译释】

扁鹊 见蔡桓公，立有间，（扁鹊(què)：扁鹊谒见蔡桓公，（在桓公的面前）站了一会儿，（学医于长桑

君，有丰富的医疗实践经验，反对巫术治病。他遍游各地行医，又精通各科，医名甚著。《史记》、《战国策》等史书不仅载有他的传

记和病案，并推崇他为脉学的创导者。今考其所治病人的年代各自相距很远，所以有人认为“扁鹊”乃古代良医的通称，史书上所

记载的扁鹊的医案也不是出自一人之手。见：动词，进见，谒见，拜见。蔡：古国名。公元前十一世纪周分封的诸侯国。开国君主

是周武王的弟弟叔度。叔度因同武庚反叛，被周公放逐。后改封其子蔡仲于此。建都上蔡（今河南省上蔡西南）。公元前447年为

楚所灭。蔡桓(huán)公：即蔡桓侯，公元前714年至695年在位，是蔡国的第七位君主，他当政的年代比扁鹊早两百多年。“公”是

作者对他的尊称，侯是他的实际爵位。扁鹊曰：“君有疾，立有间（jiàn）：短时间，一会儿。）扁鹊说道：“您有病，病就

在腠理，不治将恐深。”在皮下肌肉之间的空隙和皮肤的纹理里，不治的话，恐怕要厉害

起来。”（君：古代各级据有土地的统治者的通称。臣下对君主说

疾：病。古人将疾病分开来说，“疾”指小病、轻病，“病”指大病、重病。腠(còu)理：中医指皮下肌肉之间的空隙和皮肤的纹

理。《素问·风论》“风者善行而数变，腠理开则洒然寒，闭则热而闷。”将：将要。深：本义是与“浅”相对，这里是疾病向深处发

展，即病情加）〔○“立有间”，即在观察，随即作出正确〕桓侯重的意思。〔判断，表明其诊断技术纯熟而高明。〕桓侯

曰：“寡人无疾。”（寡人：即寡德的人，是古代王侯或士大夫的）说道：“我没有病。”（自谦之词。唐以后只有皇帝才能称“寡人”。）

[○不信医学，]扁鹊 出，桓侯曰：“医之好 治 不 盲目自信。”扁鹊拜辞退出，桓侯说：“医生喜欢给没病(的人)

病 以 为 功！”(出：退出。之：结构治病，把(治好‘病’)作为(自己的)功劳！”(助词，用在句子“医

好治不病”中，使其丧失独立性而成为一个主谓词组。好(hào)：动词，喜欢。不病：没有生病。这里相当于名词性词组“没有生

病的人”。以：介词，相当于“把”。以为，即“以”[○庸医喜欢之为”，译成“把……当作”，“之”代“治不病”。)]“治不病以

为功”，桓侯以对庸医的态]居 十日，扁鹊复 见 ， 度对待扁鹊，就误了大事。]待了十天，扁鹊又谒见(桓侯)，说

曰：“君之病 在肌 肤 ，不 治 将益 深。”道：“您的病已在皮肤和肌肉里面了，不及时治疗将会越来越重。”

桓侯不 应 。(居：本义是止息、停留，这里是“待(dài)”桓侯不理睬(他)的意思。肌肤：肌肉与皮肤，译时次序宜颠

倒。益：副词，更，越。)[○比较扁鹊十天前说的话，“疾”为应(yìng)：答应，理睬。)]“病”所代替，“膝理”为“肌肤”所

代替，“将恐深”变作“将益深”，]扁鹊 出 ，桓侯又不 字句的变化，反映了疾病的加剧。]扁鹊退了出去，桓侯又不高

悦。居 十日，扁鹊复 见 ，曰：“君之病在肠胃 ， 兴。又待了十天，扁鹊又去谒见了桓侯，说：“您的病在肠胃里了，

不 治 将 益 深。”(悦(yuè)：高兴。复见：即“复”)不及时治疗将会更加严重。”(见之”。之，代词，指桓侯。)

[○比较十日前说的话，词语的变动只有]桓侯又不 应 。扁[“肠胃”，这却是病情更趋恶化的体现。]桓侯又没有理睬他。扁

鹊 出 ，桓侯又不悦。居 十日，扁鹊 望 桓侯而 鹊退出去了，桓侯又不高兴。又待了十天，扁鹊老远看到桓侯就

还 走 。(桓侯：即蔡桓公。“公”是“公、侯、伯、子、回转身子逃避了。男”五爵中的最尊爵，又是敬词。《白虎通·卷